

點餐英文對照表

菜單上的分區・點餐與結帳・內用、外帶、外送・怎麼做、加什麼、不要什麼・速食店・共 73 項



埃森美語

americanenglish.com.tw

菜單上的分區 Menu sections

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
menu	菜單	看菜單 look at the menu；跟服務生要菜單 Could we see a menu?	combo / meal	套餐	速食店的套餐＝主餐＋薯條＋飲料
appetizer	前菜、開胃菜	美國菜單第一區；英國多說 starter	today's special / daily special	今日特餐	服務生常會口頭介紹：Our special today is...
soup and salad	湯和沙拉	美式菜單常把兩樣放在同一區	kids' menu	兒童菜單	份量小、比較簡單的菜；很多家庭餐廳會附蠟筆
main course / entrée	主餐	美國菜單常寫 Entrées；在美國 entrée 指主菜，不是前菜	à la carte	單點	跟套餐相對；速食店口語說 just the burger（只要漢堡）
side dish / side	配菜	點主餐常可選兩樣 sides，例如 fries、coleslaw	What's popular here?	這裡什麼最受歡迎？	想問「招牌菜」時最自然的問法
dessert	甜點	兩個 s，重音在後面；desert 是沙漠	lunch menu	午餐菜單	有些餐廳午餐和晚餐的菜單不同，午餐份量較小
beverage / drink	飲料	菜單上寫 Beverages，口語說 drinks			

點餐與結帳 Ordering and paying

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
order	點餐；點的餐	動詞也是名詞：Are you ready to order? / Here's your order.	receipt	收據	付錢之後拿到的；p 不發音
waiter / waitress	男服務生 / 女服務生	聽得懂就好；美國現在多說不分性別的 server	tip	小費	美國坐下來有人服務的餐廳要給；台灣一般不用
server	服務生	美國餐廳最常用；服務生會說 I'll be your server today.	service charge	服務費	台灣很多餐廳直接加在帳單上，通常是一成
host / hostess	帶位人員	站在門口的那位，會問 How many? 再帶你入座	cash or card	付現還是刷卡	店員問 Cash or card? 回答一個字就好
reservation	訂位	動詞用 make：make a reservation；到了說 I have a reservation.	split the check	分開付	Can we split the check? 也說 separate checks
table for four	四位	進門直接說人數：A table for four, please.	It's on me.	我請客。	也說 My treat.；朋友搶著付時用
the check	帳單	美國說 check；英國說 bill，兩種說法美國人都聽得懂	refill	續杯	名詞動詞都可以：Can I get a refill?

內用、外帶、外送 For here, to go, delivery

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
for here	內用	回答店員 For here or to go? 時說 For here.	pick up	自取	線上點好去店裡拿：I'm here to pick up an order.
dine in	內用（書面）	常見於店門口標示和外送 app，口語少用	to-go box	打包盒	吃不完要打包：Can I get a to-go box?
to go	外帶	美國最常用的說法；英國才說 take away	box it up	打包	請服務生幫忙打包：Can you box this up for me?
takeout	外帶的食物	名詞：Let's get takeout tonight.（今晚買外帶回來吃）	doggy bag	打包袋（舊說法）	長輩還在說，現在多說 to-go box 或 box
delivery	外送	外送 app 是 delivery app；外送員是 delivery driver			

怎麼做、加什麼、不要什麼 How you want it

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
rare	偏生（中心是紅的）	牛排熟度最生的一級	on the side	另外放	dressing on the side 沙拉醬另外放、自己加
medium rare	中心微紅	牛排館常推薦的熟度	no onions	不要洋蔥	也說 without onions，或口語的 hold the onions
medium	中心粉紅	熟度的「中間」；在飲料是中杯	spicy	辣的	點之前先問：Is it spicy?
medium well	中心略帶一點粉紅	偏熟，幾乎全熟	mild	小辣、不太辣	墨西哥菜的醬常分 mild、medium、hot 三級
well done	全熟	中間完全沒有粉紅色	extra spicy	加辣	也可以說 Can you make it spicier?
no ice	去冰	美國飲料預設加很多冰，不要冰要先說	not too sweet	不要太甜	美國甜點和飲料普遍偏甜，可以先講
light ice	少冰	也說 easy on the ice	dipping sauce	沾醬	速食店會問 What sauce would you like?
extra	多加、加量	extra cheese 起司加量，通常要另外加錢	dressing	沙拉醬	常見的有 ranch、Italian、honey mustard

速食店 Fast food

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
burger	漢堡	hamburger 口語縮成 burger；加起司是 cheeseburger	Is that for here or to go?	內用還是外帶？	速食店店員一定會問；回答 For here. 或 To go.
fries	薯條	美國說 fries；英國說 chips（美國的 chips 是洋芋片）	soda	汽水	美國多數地方說 soda；中西部有人說 pop
chicken nuggets	雞塊	講數量：a 10-piece nuggets（十塊雞塊）	ketchup	番茄醬	不說 tomato sauce，在美國那是義大利麵的紅醬
Number 3	3 號餐	點套餐直接講號碼：I'll have a Number 3.	napkins	餐巾紙	台灣口語叫「衛生紙」，但餐桌上的的是 napkin
make it large	加大	店員會問 Do you want to make it a large?	straw	吸管	Can I get a straw? 有些地方要開口才給
drive-thru	得來速	thru 是 through 的簡寫，幾乎只用在這個字	tray	托盤	速食店吃完把托盤放回 tray return

飲食需求 Dietary needs

英文	中文	用法 / 注意	英文	中文	用法 / 注意
I'm allergic to...	我對.....過敏	點餐前一定要先說：I'm allergic to peanuts.	halal	清真	符合伊斯蘭飲食規範的食物；可以問 Is this halal?
allergy	過敏	名詞；服務生會問 Any food allergies?	gluten-free	無麩質	美國菜單常用 GF 標示
vegetarian	素食的；吃素的人	不吃肉和海鮮，通常吃蛋和奶	dairy-free	不含奶製品	不含牛奶、起司、奶油
vegan	純素	不吃任何動物來的食物，包括蛋、奶、蜂蜜	Does this have nuts in it?	這裡面有堅果嗎？	不確定時直接問最保險
no pork	不吃豬肉	說 I don't eat pork. 就好，不用解釋原因			